

# Misión Tango

## CUARTETO SOLTANGO





# Misión Tango

<b>Los años 40 / The 40s</b>			
1	La Cumparsita <i>In the style of Anibal Troilo (1943) · Music: Gerardo Matos Rodríguez</i>	02:43	
2	Morena del 900 <i>In the style of Julio de Caro (1942) · Music: Alfredo Cordisco</i>	02:51	
3	Puro Apronte <i>In the style of Alfredo Gobbi (1949) · Music: Domingo Plateroti</i>	02:47	
4	Tigre Viejo <i>In the style of Enrique Francini &amp; Armando Pontier (1947) · Music: Salvador Grupillo</i>	02:54	
5	Señores Yo Soy del Centro <i>In the style of Lucio Demare (1944) · Music: Armando Baliotti</i>	02:38	
6	Zamba para Olvidarte <i>In the style of Mercedes Sosa (2009) · Music: Daniel Toro</i>	05:09	
<b>Los años 50 / The 50s</b>			
7	El Puntazo <i>In the style of Juan d'Arienzo (1952) · Music: Alejandro Junnissi</i>	02:33	
8	Mala Junta <i>In the style of Horacio Salgán (1950) · Music: Julio de Caro &amp; Pedro Laurenz</i>	03:57	
9	El Tobiano <i>In the style of Enrique Francini &amp; Armando Pontier (1952) · Music: Emilio Balcarce</i>	03:00	
10	El Andariego <i>In the style of Alfredo Gobbi (1951) · Music: Alfredo Gobbi</i>	03:16	
11	Si Sos Brujo <i>In the style of Enrique Francini &amp; Armando Pontier (1953) · Music: Emilio Balcarce</i>	03:15	
12	Desde el Alma <i>In the style of Horacio Salgán (1953) · Music: Rosita Melo</i>	03:28	
13	Julie <i>In the style of Osvaldo Pugliese (1958) · Music: Enrique Alessio &amp; Carlos Lazzari</i>	03:27	
14	Coqueta <i>In the style of Orquesta Típica Victor (1929) · Music: Enrique Alessio &amp; Carlos Lazzari</i>	02:58	
<b>Los años 60 y más allá / The 60s and beyond</b>			
15	El Chapucero <i>In the style of Juan d'Arienzo (1961) · Music: Carmen Castelletto</i>	02:06	
16	Don Agustín Bardi <i>In the style of Osvaldo Pugliese (1961) · Music: Horacio Salgán</i>	03:51	
17	Ojos Negros <i>In the style of Quinteto Real (1969) · Music: Vicente Greco</i>	03:42	
18	Camandulaje <i>In the style of Osvaldo Pugliese (1973) · Music: Alfredo Gobbi</i>	03:09	
19	Milonga Triste <i>In the style of Edmundo Rivero &amp; Osvaldo Tarantino (1976) · Music: Sebastián Piana</i>	04:34	
20	Chiru <i>In the style of Sexteto Astillero (2006) · Music: Julián Peralta</i>	02:28	
<b>BONUS TRACK – featuring Leonel Capitano, voice</b>			
21	Una Vez <i>In the style of Osvaldo Pugliese (1946) · Music: Osvaldo Pugliese · Text: Cátulo Castillo</i>	03:16	
<b>Total Time</b>			<b>68:13</b>

Recording: VII 2020, München, Studio 1 des Bayerischen Rundfunks / Germany

Executive Producer: Falk Häfner · Recording Producer: Jörg Moser

Mastering: Jens Müller · Recording Engineer: Winfried Meßmer

Piano Technicians: Christian Rabus & Romina Tobar · Publishers: Manuscripts

42 6008553594 1 © 2020 Bayerischer Rundfunk, München / Avi-Service for music

© 2021 Avi-Service for music, Cologne / Germany · Made in Germany

All rights reserved · LC 15080 · STEREO · DDD · Translation of Liner Notes:

© 2020 Harish Shankar · Photos: © Andrej Grilc · Design: www.BABELgum.de

www.avi-music.de · www.br-klassik.com · www.softango.com

CO-PRODUCTION  
WITH  
**BR**  
KLASSIK



## MISIÓN TANGO

### 01 La Cumparsita

This piece is customarily played at the very end of a milonga and is one of the most famous pieces in tango repertoire! There are approximately 994,884,578 existing versions!

“La Cumparsita always takes me back to my first visit to Buenos Aires. To a then 13-year-old aspiring bandoneon player, experiencing a live performance of *La Cumparsita* by a full *orquesta típica* made a lasting impression!” *Andreas*

“It is THE quintessence of tango. But the music can't be reduced to a trope!” *Martin*

### 02 Morena del 900

An electrifying milonga in the style of Julio de Caro, who greatly influenced younger generations of Tango musicians – among others a young Astor Piazzolla who much later dedicated *Decarísimo* to him.

### 03 Puro Apronte

A tango with an unusually positive feel!

### 04 Tigre Viejo

Beware – this old tiger still packs a mean bite!

### 05 Señores Yo Soy del Centro

Santiago Adamini's lyrics describe a self-important dancer whose „unique“ dance style is belittled by his peers from the outer suburbs. His succinct defense: „Gentlemen, I'm from the city centre!“

### 06 Zamba para Olvidarte

The Argentine folk dance Zamba shares little in common with Tango. Here, two dancers encircle each other and improvise using a *pañuelo* (kerchief) in their right hands to symbolise the soul.

### 07 El Puntazo

“If you can't keep your feet still, you know it's a d'Arienzo: *El Rey del Compás* (The King of Rhythm)!” *Karel*

“Have a look at Juan d'Arienzo conducting – he's quite the showman!” *Thomas*

### 08 Mala Junta

Mala junta = bad company. As in most of Salgán's arrangements, this one is theatrical and full of plot twists!

### 09 El Tobiano

“An almost manic celebration of life!” *Karel*

### 10 El Andariego

Restless, adj.; fond of walking, adj.

Dedicated by Gobbi to his father – another Tango artist who was always on tour.

“The first tango to be played on repeat on my old mp3 player.” *Andreas*

### 11 Si Sos Brujo

“I like that Francini was a classical violinist in a symphony orchestra, which I can personally relate to. Most notably, he died on stage during one of his Tango performances. Thankfully I've survived all my concerts thus far!” *Thomas*

### 12 Desde el Alma

It's no mean feat breaking into the scene in a time largely dominated by men. This beautiful vals was composed by a very young Rosita Melo – the first widely acclaimed female composer of the Rioplatense area.

“Salgán creates an almost believable parody of the Viennese Waltz – and doesn’t miss the opportunity to show off his virtuoso skills.“ *Martin*

### 13 Julie

“This ,Julie‘ must have been quite the character!“ *Karel*

### 14 Coqueta

We dedicate this recording to the memory of our friend Rudy Vega. A dancer, singer and human.

“This music captures the unique atmosphere of the last hours of a milonga, when most dancers have gone home. The few remaining tangueros savour their intimate last dances.“

*Martin*

“A beautifully simple Tango, and one of the oldest in our repertoire!“ *Thomas*

### 15 El Chapucero

“If you can’t keep your feet still...“ *Karel*

“Just amazing what Martin pulls off here!“ *Thomas*

### 16 Don Agustín Bardi

An homage to an old friend.

### 17 Ojos Negros

Salgán, Francini, Laurenz, de Lío and Murtagh. Five pioneers of Tango came together to form the modestly named *Quinteto Real* – *royal quintet*. They created this little-known version of *Ojos Negros* and we’re humbly following suit.

“Tango Noir!“ *Andreas*

### 18 Camandulaje

In latter years, Tango songsmiths waged ever more daring efforts to combine the styles of traditional Tango with harmonic and rhythmic elements of modern classical music. Pugliese wrote this arrangement of *Camandulaje* a few years after Astor Piazzolla composed his famous *Four Seasons*.

“When I was 16, I went to a CD shop in Hamburg – hidden, but frequented by Tangueros – to buy my very first Pugliese CD. This piece was on it, and I’ve dreamt of playing it ever since.“ *Martin*

### 19 Milonga Triste

... Canté sin saber cantar ... I sang without knowing how

... Rezé sin saber rezar ... I prayed without knowing how

... Lloré sin saber llorar ... I cried without knowing how

### 20 Chiru

Composed in 2006, this is the most present-day tango in our repertoire.

“I will never forget witnessing the concentrated fireworks of Astillero playing this piece live in a tiny bar in the Hamburg harbour when I was 18!“ *Martin*

“Pure energy!“ *Thomas*

### 21 Una Vez

The 2020 pandemic has put a temporary stop to our collaboration with our dear Argentinian friend Leonel Capitano. Thanks to the wonders of technology, this recording has been fed to your living room from two different continents!

## MISIÓN TANGO

### 01 La Cumparsita

Dieses Stück wird am Ende jeder traditionellen Milonga (Tangonacht) gespielt und ist eines der berühmtesten Stücke des Tangorepertoires. Es gibt ungefähr 994.884.578 Versionen!

„*La Cumparsita* erinnert mich jedes mal an meinen ersten Besuch als 13-jähriger in Buenos Aires. Ich träumte schon davon, Bandoneonist zu werden und das Erlebnis, ein großes *orquesta típica* *La Cumparsita* spielen zu hören, hinterließ bei mir bleibenden Eindruck!“ *Andreas*  
„Es ist DER Tango schlechthin. Aber in der Musik steckt viel mehr als ein Klischee!“ *Martin*

### 02 Morena del 900

Eine energiegeladene Milonga im Stil von Julio de Caro, der spätere Generationen nachhaltig beeinflusste; so auch den jungen Astor Piazzolla, der ihm das Stück *Decarísimo* viele Jahre später widmete.

### 03 Puro Apronte

Ein außergewöhnlich positiver Tango!

### 04 Tigre Viejo

Vorsicht – dieser alte Tiger hat noch scharfe Zähne!

### 05 Señores Yo Soy del Centro

Santiago Adaminis Text beschreibt einen Tänzer, dessen „einzigartiger“ Tanzstil von anderen aus der Vorstadt belächelt wird. Er kontert mit den geschwollenen Worten: „Meine Herren, ich bin aus dem Zentrum.“

### 06 Zamba para Olvidarte

In der Zamba – einem argentinischen Folkloretanz, der nur wenig mit dem Tango gemein hat – kreisen zwei Tänzer umeinander und improvisieren mit einem *pañuelo* (Tuch) in ihrer rechten Hand. Dieses symbolisiert die Verlängerung der Seele.

„Salgán erschafft eine fast glaubhafte Karikatur eines Wiener Walzers – und lässt die Gelegenheit nicht ungenutzt, sein Virtuositentum zur Schau zu stellen.“ *Martin*

### 13 Julie

„Diese ‚Julie‘ muss ein starker Charakter gewesen sein!“ *Karel*

### 14 Coqueta

In Erinnerung an unseren Freund Rudy Vega. Ein Tänzer, Sänger und Mensch.

„Diese Musik fängt die einzigartige Atmosphäre auf, die man spät auf der Milonga erleben kann, wenn die meisten Tänzer schon nach Hause gegangen sind. Nur noch wenige Paare genießen innig die letzten Tänze.“ *Martin*

„Ein wunderbar schlichter Tango, und übrigens der älteste in unserem Repertoire!“ *Thomas*

### 15 El Chapucero

„Wenn man die Füße nicht stillhalten kann...“ *Karel*

„Einfach Wahnsinn, was Martin hier abzieht...“ *Thomas*

### 16 Don Agustín Bardi

Eine Hommage an einen alten Freund.

### 17 Ojos Negros

Salgán, Francini, Laurenz, de Lío und Murtagh. Fünf Pioniere des Tangos kamen unter dem bescheidenen Namen *Quinteto Real* – *königliches Quintett* zusammen und brachten diese wenig bekannte Version von *Ojos Negros* hervor. Wir ziehen demütig nach.

„Tango Noir!“ *Andreas*

„Salgán erschafft eine fast glaubhafte Karikatur eines Wiener Walzers – und lässt die Gelegenheit nicht ungenutzt, sein Virtuositentum zur Schau zu stellen.“ *Martin*

### 13 Julie

„Diese ‚Julie‘ muss ein starker Charakter gewesen sein!“ *Karel*

### 14 Coqueta

In Erinnerung an unseren Freund Rudy Vega. Ein Tänzer, Sänger und Mensch.

“Diese Musik fängt die einzigartige Atmosphäre auf, die man spät auf der Milonga erleben kann, wenn die meisten Tänzer schon nach Hause gegangen sind. Nur noch wenige Paare genießen innig die letzten Tänze.” *Martin*

„Ein wunderbar schlichter Tango, und übrigens der älteste in unserem Repertoire!“ *Thomas*

### 15 El Chapucero

„Wenn man die Füße nicht stillhalten kann...“ *Karel*

„Einfach Wahnsinn, was Martin hier abzieht...“ *Thomas*

### 16 Don Agustín Bardi

Eine Hommage an einen alten Freund.

### 17 Ojos Negros

Salgán, Francini, Laurenz, de Lío und Murtagh. Fünf Pioniere des Tangos kamen unter dem bescheidenen Namen *Quinteto Real – königliches Quintett* zusammen und brachten diese wenig bekannte Version von *Ojos Negros* hervor. Wir ziehen demütig nach.

„Tango Noir!“ *Andreas*

### 18 Camandulaje

In späteren Jahren unternahmen Tangokünstler immer gewagtere Versuche, den Stil traditioneller Tangomusik mit harmonischen und rhythmischen Elementen der modernen Klassik zu verbinden. Pugliese schrieb diese Bearbeitung von *Camandulaje* wenige Jahre nachdem Astor Piazzolla seine berühmten *Vier Jahreszeiten* komponierte.

„Mit 16 Jahren kaufte ich in einem versteckten CD-Geschäft in Hamburg meine erste Pugliese-CD. Dieses Stück war darauf und seitdem träumte ich davon es selbst zu spielen.“ *Martin*

### 19 Milonga Triste

... Canté sin saber cantar ... Ich sang ohne zu wissen wie

... Rezé sin saber rezar ... Ich betete ohne zu wissen wie

... Lloré sin saber llorar ... Ich weinte ohne zu wissen wie

### 20 Chiru

2006 komponiert, ist dies der modernste Tango in unserem Repertoire.

„Ich erlebte Astillero live in einer winzigen Bar im Hamburger Hafen als ich 18 Jahre alt war. Ein musikalisches Erlebnis, das ich nie vergessen werde!“ *Martin*

„Pure Energie!“ *Thomas*

### 21 Una Vez

2020 hat die Pandemie unsere Zusammenarbeit mit unserem lieben argentinischen Freund Leonel Capitano unmöglich gemacht. Dank moderner Technologie konnten wir diesen Bonustrack auf zwei Kontinenten aufnehmen und in euer Wohnzimmer bringen.

## Cuarteto SolTango

Thomas Reif, Violin

Karel Bredenhorst, Cello

Andreas Rokseth, Bandoneon

Martin Klett, Piano



Wir danken der  
Ursula und Walter Schatt  
Stiftung für die  
großzügige Unterstützung.

With many thanks to the  
Ursula and Walter Schatt  
Foundation for their  
generous support.



## CUARTETO SOLTANGO

The Cuarteto SolTango epitomises the next generation of authentic tango, combining the luscious sound of a traditional orquesta típica with the verve of true chamber musicianship. With the unique combination of violin, cello, bandoneón and piano, they connect the Argentine Tango of the „Golden Age“ with the tradition of chamber music concerts. They interpret a wide variety of classic tango styles ranging from icons such as Aníbal Troilo, Juan d'Arienzo and Lucio Demare right up to the pioneers of the Tango Nuevo, Osvaldo Pugliese and Horacio Salgán, in alluring arrangements by Martin Klett.

Since it was founded in 2008, the quartet was invited to perform repeatedly at the music festivals of Schleswig-Holstein and Oberstdorf, thereby launching their musical brand at outstanding classical venues. Since then, the four have played at a number of international festivals – most recently at the innovative Grachtenfestival in Amsterdam, the Heidelberg Spring and the Studio Concert series at Bavarian Broadcast, Munich.

Following their debut album, they published their second album *Cristal* in 2015, collaborating with the German National Broadcasting (Deutschlandfunk) and the chamber music label CAvi. Rave reviews by *Rondo* and *The Strad* magazines, but also in the *Tangodanza* magazine proclaim their great success in the classical market as well as the international tango scene. The third album *Sin Palabras* was released in 2019.

SolTango performed live on stage at the acclaimed *Blue Tango* show during the International Tango Festival Düsseldorf and the show *Terra Tango* at the Ghent Festival of Flanders. The four virtuosos have been celebrated by dancers at international tango festivals in Hamburg, Oldenburg and Leipzig, including appearances with prestigious dance couples such as Michelle & Joachim (Basel), Alejandra & Mariano (Madrid), Gastón & Moira (Buenos Aires) and Claudia & Matias (Berlin).

Profound instrumental skills paired with a common curiosity to explore different genres unite the four musicians of the Cuarteto SolTango. Its initiator **Martin Klett** is known as an international prize-winner and a pianist with many faces, who teaches at the conservatoires of Leipzig and Detmold today. The dutch cellist **Karel Bredenhorst**, also a founding member, performs not just as a versatile chamber musician, but also in experimental crossover projects. Violinist **Thomas Reif** has been appointed concertmaster of the Bavarian Radio Symphony Orchestra at the age of 26, after receiving numerous international awards. The bandoneon is played by the Norwegian **Andreas Rokseth**, who has graduated as the best bandoneonist in the history of the Codarts University Rotterdam and who has thrilled the Argentine audience at the Buenos Aires Festival y Mundial with his Duo *Julie & Andreas* (Harp & Bandoneon).

[www.soltango.com](http://www.soltango.com)

## CUARTETO SOLTANGO

Das Cuarteto SolTango steht für authentischen Tango mit orchestralem Klang und kammermusikalischem Esprit. In der einzigartigen Besetzung Violine, Violoncello, Bandoneon und Klavier schlägt es die Brücke zwischen dem argentinischen Tango der „Goldenen Ära“ und kammermusikalischer Konzerttradition. Tangos der Ikonen Aníbal Troilo, Juan d’Arienzo, Lucio Demare bis hin zu den Wegbereitern des Tango Nuevo, Horacio Salgán und Osvaldo Pugliese, erklingen in kunstvoller Instrumentierung durch Martin Klett.

Seit seiner Gründung im Jahr 2008 wurde das Quartett mehrfach zum Schleswig-Holstein Musikfestival und zum Oberstdorfer Musiksommer eingeladen und zeigt sich damit regelmäßig auf bedeutenden klassischen Konzertpodien. Seitdem hat es auf zahlreichen internationalen Festivals gespielt – u.a. das innovative Grachtenfestival Amsterdam, der Heidelberger Frühling und die Studiokonzerte des Bayerischen Rundfunks.

Auf das Debütalbum *Tango Extreme* folgte 2015 das Album *Cristal* in Koproduktion mit dem Deutschlandfunk und dem Kammermusiklabel CAVI. Phänomenale Rezensionen in den *Rondo* und *The Strad* Magazinen, aber auch in der *Tangodanza* bekunden den hohen Respekt sowohl von Seiten des Klassikmarktes als auch der internationalen Tangoszene. Das dritte Album *Sin Palabras* erschien 2019.

SolTango wirkte mit bei Tangoshows im Rahmen des Internationalen Tangofestival Düsseldorf sowie beim Projekt *Terra Tango* beim Gent Festival van Vlaanderen. Tangotänzer durften das Ensemble außerdem bei internationalen Tangofestivals in Amsterdam, Hamburg, Oldenburg und Leipzig erleben. Dabei traten sie mit weltberühmten Showtanzpaaren auf: Michelle & Joachim (Basel), Alejandra & Mariano (Madrid), Gastón & Moira (Buenos Aires) oder Claudia & Mathias (Berlin).

Fundierte instrumentales Können gekoppelt mit einer Neugier gegenüber verschiedenen Genres vereinen die vier Musiker des Cuarteto SolTango. Der Initiator des Ensembles **Martin Klett** ist als internationaler Preisträger und als Pianist mit vielen Gesichtern bekannt und lehrt heute als Dozent an den Musikhochschulen Leipzig und Detmold. Der niederländische Cellist **Karel Bredenhorst**, ebenfalls Gründungsmitglied, konzertiert sowohl als leidenschaftlicher Kammermusiker als auch in experimentellen Crossover-Projekten. Der Geiger **Thomas Reif** wurde mit 26 Jahren Konzertmeister im Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks und wurde mit verschiedenen internationalen Preisen ausgezeichnet. Das Bandoneon spielt der Norweger **Andreas Rokseth**, welcher als bester Bandoneonist in der Geschichte der Codarts University Rotterdam abschloss und mit seinem Duo *Julie & Andreas* (Harfe & Bandoneon) im Rahmen des Buenos Aires Festival y Mundial das argentinische Publikum begeisterte.

[www.soltango.com](http://www.soltango.com)